MTL. L.1994/1.

Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 24 avril 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant la composition de la Chambre de recours instituée au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale", a donné en sa séance du 30 avril 1951 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e April 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de samenstelling van de Raad van Beroep, ingesteld bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg", heeft ter zitting van 30 April 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications qui répondent aux intentions du Gouvernement telles qu'elles lui ont été exprimées. Ces modifications sont contenues dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal wijzigingen in het ontwerp aan te brengen die overeenstemmen met de bedoelingen van de Regering zoals deze hem zijn uitgedrukt. De wijzigingen zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT LA COMPOSITION DE LA CHAMBRE DE RECOURS INSTITUEE AU MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1939 qui institue une Chambre de recours au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;

Vu l'arrêté du Régent du 11 juillet 1949 qui porte le statut syndical des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté du Régent du 12 octobre 1949;

Vu l'arrêté ministériel du 22 octobre 1949 qui institue un comité de consultation syndicale et cinq conseils du personnel au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;

Considérant que dans un but de simplification administrative et tout en sauvegardant les intérêts du personnel, il convient de réduire le nombre des assesseurs auprès de la Chambre de recours départementale;

Vu l'avis du comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

.../...

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2 de l'arrêté royal du 21 mars 1939 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 2.- Chaque section comprend quatre assesseurs effectifs et quatre assesseurs suppléants.

Les deux organisations professionnelles représentées au comité de consultation syndicale désignent, pour chacune des sections, un assesseur effectif et un assesseur suppléant.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le ...

Article 3.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN DE RAAD VAN BEROEP INGESTELD BIJ HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel ;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 Maart 1939 tot oprichting van een Raad van beroep bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 Juli 1949 houdende vaststelling van het syndicaal statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 12 October 1949 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 October 1949 tot oprichting van een syndicale raad van advies en vijf personeelsraden bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ;

Overwegende dat,met het oog op een administratieve vereenvoudiging en met vrijwaring van de belangen van het personeel het behoort het aantal bijzitters bij de departementale Raad van beroep te verminderen ;

.../...

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 Maart 1939 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 2.-

Iedere afdeling telt vier werkelijke en vier plaatsvervangende bijzitters.

De twee beroepsorganisaties, in de syndicale raad van advies vertegenwoordigd, wijzen voor ieder der afdelingen een werkelijke en een plaatsvervangende bijzitter aan.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt ... in werking.

Artikel 3.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
A.BERNARD, assesseurs de la section de législation,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, — greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.